

L1 FOLKORIGINALS 334 27 februari 2011 Arnold Rypens

- Kirsten

(vanaf 2:35):

- 1:12 1. **Tri-Coloured Ribbon** (trad.) E.O.
ANNE BYRNE L95 2

The Originals gaan op de folk-toer, grondig en heftig. All Around My Hat, bekend van Steeleye Span en zelfs van Status Quo, herkende je in deze Tri-Coloured Ribbon van Anne Byrne. Drie kleuren die hier ongetwijfeld staan voor het oranje-wit-groen van de Ierse vlag want vooral in *Ierland* werd deze nochtans *Engelse* folk-tune massaal gerecupereerd. Onze oudst bewaarde *opname* gaat trouwens over een martelaar van de Ierse Paasopstand in 1916: The Death Of (Cathal) Brugh op de *tune* van All Around My Hat door Johnny McDonagh in 1951.

- 1:39 2. **The Death Of Brugh** (Seán) Rounder
JOHNNY McDONAGH 32
5:50 3. **The Unquiet Grave** (trad.) Folkways
ANDREW ROWAN SUMMERS L107a 13

Heavy folkoriginals, we hadden verwittigd! Met na de oudst bewaarde All Around My Hat de oudst bewaarde The Unquiet Grave, alle twee uit 1951 en alle twee gelinkt aan Steeleye Span. De uitdrukking "*for twelve months and a day*" komt trouwens in *beide* songs terug. De moraal: wie langer dan één jaar blijft *rouwen* gaat op de duur de dode vervelen! We hoorden Andrew Rowan Summers voor Folkways, met voorsprong eerder dan het zo goed als *voltallige puik* van zowel het Engelse *als* het Amerikaanse folk-gild: Ewan MacColl, A.L. Lloyd, Shirley Collins, Jean Ritchie, Joan Baez, Peter, Paul & Mary, de groep Gryphon, The Dubliners, The New Lost City Ramblers, Eliza Carthy, ja zelfs Ween en Bonnie 'Prince' Billy. The Unquiet Grave staat ook bekend als *ballad #78* in de collectie van de legendarische 19de eeuwse folksongarchivaris *Francis James Child*. Hoe *kunnen* we trouwens een heavy folk originals aflevering houden zonder *die* naam te laten rollen! Nog uit die Child-collectie: een murder ballad! *Ballad #81* oftewel *Little Musgrave And Lady Barnard*.

- 5:41 4. **Little Musgrave And Lady Barnard** (trad.) Rounder
JEANNIE ROBERTSON 18

Little Musgrave And Lady Barnard door de legendarische Schotse Jeannie Robertson, een Peter Kennedy-opname uit 1958, terechtgekomen op de cd *Classic Ballads Of Britain And Ireland Vol. 1* in *The Alan Lomax Collection*(!) Hoe kunnen we immers op de heavy folk-toer gaan zonder *die* naam te laten rollen! Het lot van Little Musgrave sprak niet alleen Jean Ritchie aan, ook Nic Jones, Christy Moore (al dan niet met Planxty), Martin Carthy & Dave Swarbrick (pré Fairport), James Yorkston en zelfs Benjamin Britten. Als *Matty Groves* vinden we het bovendien terug bij Joan Baez, Paul Roland, de groep Kadril en vooral Fairport Convention (op *Liege & Lief*), al gebruikten *zij* de tune van Shady Grove (*My Darling*).

Ook vooral van *Liege & Lief* bekend: deze *Reynardine* door A.L. Lloyd.

- 2:36 5. **Reynardine** (trad.) Tradition
A.L. LLOYD L111a 1

L1 The Originals met Reynardine, de Angelsaxische variant op *ons* Van Den Vos Reynaarde epos en toch niet ouder dan deze opname uit 1959 van A.L. Lloyd; er wordt immers vanuit gegaan dat *hij* grotendeels de tekst schreef, voortgaand op twee oraal overgeleverde strofen verzameld in Sussex in 1904. Reynardine sprak ook tot de verbeelding van Davy Graham & Shirley Collins, Buffy Sainte-Marie, Martin Carthy, Anne Briggs, Bert Jansch, John Renbourn, June Tabor, Pentangle, Maddy Prior, The Carolina Chocolate Drops en dus vooral Fairport Convention's *Liege & Lief*.

Van *die* hun allereerste *titelloze* album, toen Sandy Denny er nog niet bijzat en ze lang nog zo niet folky klonken: het origineel van *Jack O' Diamonds*. Ben Caruthers & The Deep in 1965.

- 2:45 6. **Jack O' Diamonds** (Caruthers/Dylan) Parlophone
BEN CARUTHERS & The DEEP L80 3
- 2:45 7. **Jack O' Diamonds Blues** (trad.) Paramount
BLIND LEMON JEFFERSON 11

De Jack O' Diamonds Blues van Blind Lemon Jefferson, die dus in een heel ander kaartspel thuis hoort dan de Jack O' Diamonds die we daarvoor hoorden: die van Britse band Ben Caruthers & The Deep, vooral bekend van de Fairport-cover. De *moraal* is wel dezelfde: Ruiten Boer *is* nu eenmaal *a hard card to play*. Waarom krijgt Bob Dylan credits van Ben Caruthers? Ben's tekst bestaat voor een deel uit de hoestekst van de Another Side Of Bob Dylan-lp.

We hebben hier *nog* een transatlantische kruisbestuiving: langs de Amerikaanse oever heet het *Sweet Betsy From Pike*, bekend van Pete Seeger tot Johnny Cash maar dit is de oudste: Bradley Kincaid in 1933.

- | | | | | |
|------|----|--|---------|--------------------|
| 2:57 | 8. | Sweet Betsy From Pike
BRADLEY KINCAID | (trad.) | Bluebird
L82 10 |
| 2:47 | 9. | Villikins And His Dinah
LEN SPENCER | (trad.) | Columbia
L82 9 |

Dit zijn The Originals bij L1 Radio, what else(!) Len Spencer in het jaar 1900 en Villikins And His Dinah, oftewel Sweet Betsy From Pike origineel.

En wat respectievelijk *Pretty Peggy-O* is gaan heten bij Bob Dylan en *Fennario* bij Joan Baez en Judy Collins, heette in Schotland oorspronkelijk *The Bonny Lass Of Fyvio*.

- | | | | | |
|------|-----|--|---------|---------------|
| 1:44 | 10. | The Bonny Lass Of Fyvio
JOHN STRACHAN | (trad.) | Rounder
11 |
|------|-----|--|---------|---------------|
- (geeft eigen commentaar achteraf)

That's a goody indeed! John Strachan, een hereboer uit Aberdeenshire die zijn eigen cd mocht volzingen in de Portrait Serie in de Alan Lomax Collection. Meer Schotland nu we daar toch zijn: van de Bonny Lass Of Fyvio naar de Bonny Banks Of Loch Lomond. Henry Burr in 1905.

- | | | | | |
|------|-----|---|---------|--------------------|
| 3:23 | 11. | Loch Lomond
HENRY BURR | (trad.) | Victor
L105a 15 |
|------|-----|---|---------|--------------------|

Loch Lomond, Henry Burr over het *tweede beroemdste meer* van Schotland en waar kennen we dat nog van? Van The Ramrods en Bill Haley! Van The Chieftains en Nanci Griffith! Van Runrig en zelfs AC/DC!

Van Schotland naar Noord Ierland is maar een zee-engte ver. Vanuit *Carrickfergus* kan je zelfs Schotland nog zijn *liggen* (bij helder weer). "*But the sea is deep and I cannot swim over*" helaas.

2:28 12. **Carrickfergus** (trad.) Columbia
CLANCY BROTHERS & TOMMY MAKEM L80 24

(vanaf 0:27):

1:52 13. **The Kerry Boat Song** (trad.) Riverside
DOMINIC BEHAN L95 1

Iers onderonsje in The Originals, eerst de Clancy Brothers & Tommy Makem over het Noord Ierse Carrickfergus, daarna Dominic Behan en de zuid Ierse variant The Kerry Boat Song. Dominic was de (iets soberder) broer van Brendan Behan en niet voor één (originals-)gat te vangen. Getuige zijn origineel van *The Patriot Game*, over een IRA-strijder uit Ballybay die de dood vond op Nieuwjaarsdag 1957. De *leider* van die aanval, Sean Garland, sprak de lijkrede uit bij Dominic Behans begrafenis in 1989.

3:57 14. **The Patriot Game** (Behan) Riverside
DOMINIC BEHAN L92 4

The Patriot Game van en door Dominic Behan, van zijn lp Easter Monday 1916 - Songs Of The IRA. Het nummer vond zijn weg tot bij The Clancy Brothers (weer zij) en wellicht via *hen* tot bij Bob Dylan want het *kan* je zijn opgevallen dat de *songstructuur* van deze Patriot Game opvallende gelijkenis vertoont met die van *With God On Our Side*, waarin Bob *tekstueel* bovendien de actie gewoon verplaatst van de straten van Dublin naar de rijstvelden van Vietnam. *Wat* zou een heavy folk-aflevering zijn zonder Bob Dylan? *Deze* Witmark demo hebben we hier nog niet gehad.

5:54 15. **Mr. Tambourine Man** (Dylan) Columbia
BOB DYLAN B/21

2:35 16. **You Take My Breath Away** (Hamill) Konk
CLAIRE HAMILL L100b 7

Na de *oudste* en tegelijk *woordrijkste* Mr. Tambourine Man, *Claire Hamill* in 1973 en *You Take My Breath Away*, succesvol gecoverd door Eva Cassidy al heeft *die* dat succes niet meer mogen ervaren: het kwam terecht op haar *postume* album *American Tune*.

EINDAFK.

We eindigen *instrumentaal* met een Ierse jig van harmonicaspeler John J. Kimmel die je ook van *The Corrs* kan kennen: *Haste To The Wedding*, *ingeleid* door een kort stukje John Philip Sousa wat dan weer bekend raakte via *Mike Oldfield* aan het slot van zijn fameuze *Tubular Bells*: *The Sailor's Hornpipe*.

(vanaf 1:18):

0:08 17. **Sailor's Hornpipe** (trad.) Victor
JOHN PHILIP SOUSA L111a 20
3:18 18. **Haste To The Wedding** (trad.) E.O.
JOHN J. KIMMEL L80 7